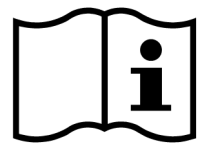
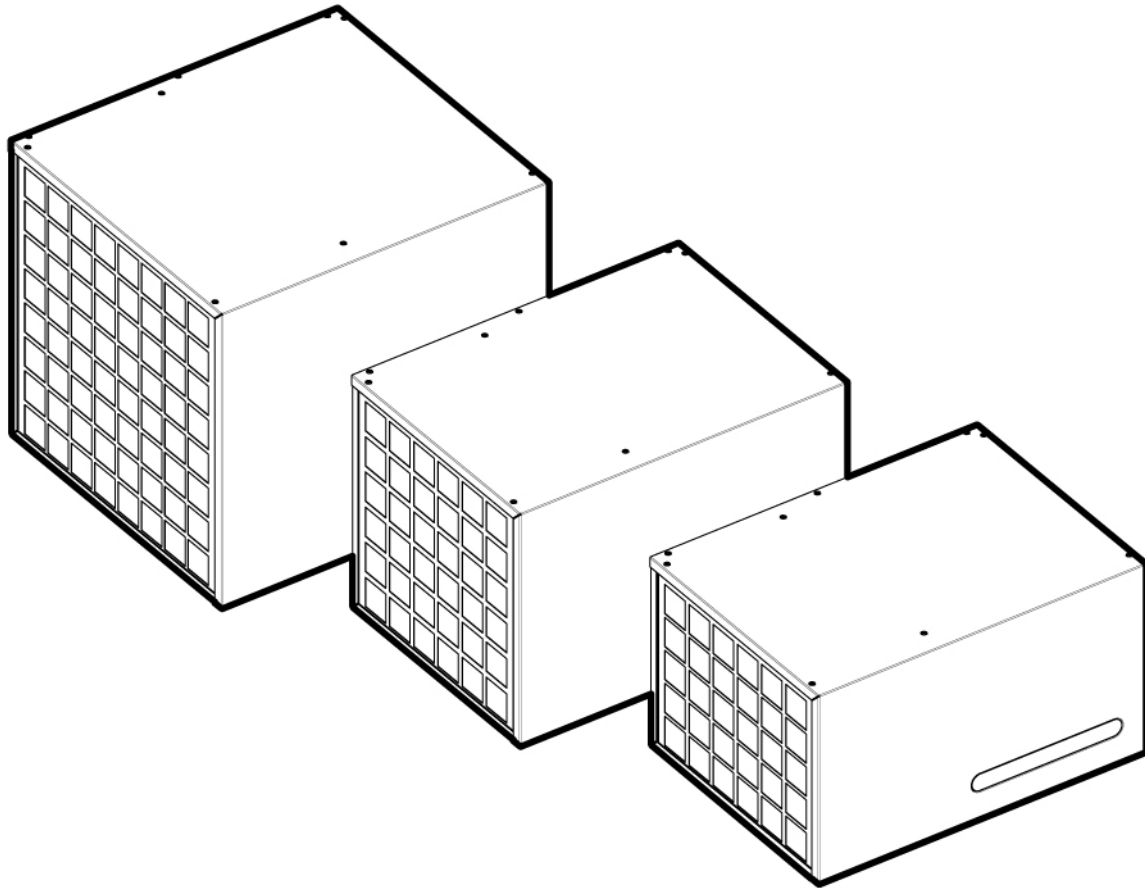


# WMD 30/50/80 EG



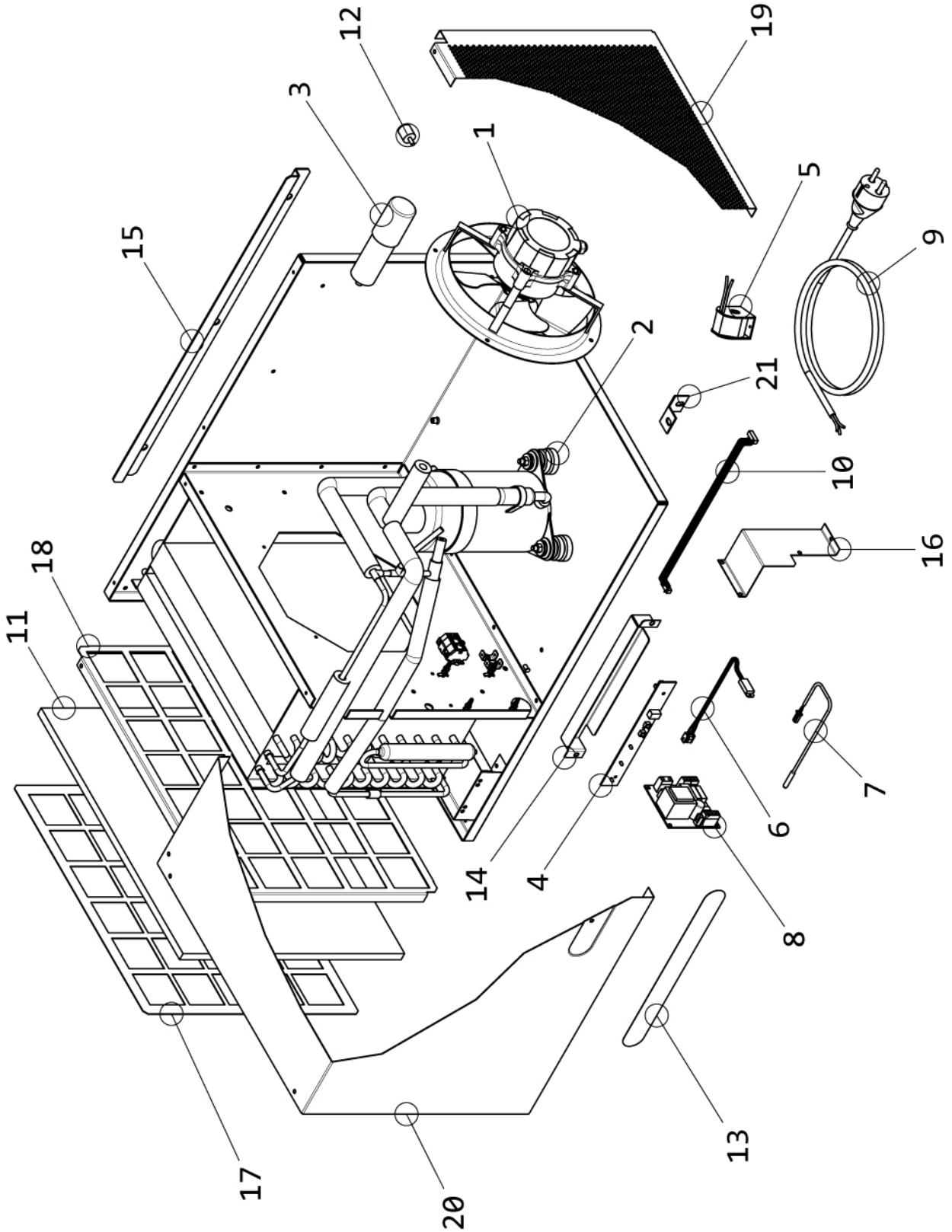
**ITALIANO** Deumidificatore d'aria, manuale d'istruzioni  
**ENGLISH** Air dehumidifier, instruction manual  
**FRANÇAIS** Déshumidificateur d'air, manuel d'instructions  
**DEUTSCH** Luftentfeuchter, Bedienungsanleitung



ISTRUZIONI ORIGINALI  
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS TRADUITES DE L'ITALIEN  
ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-ANLEITUNG

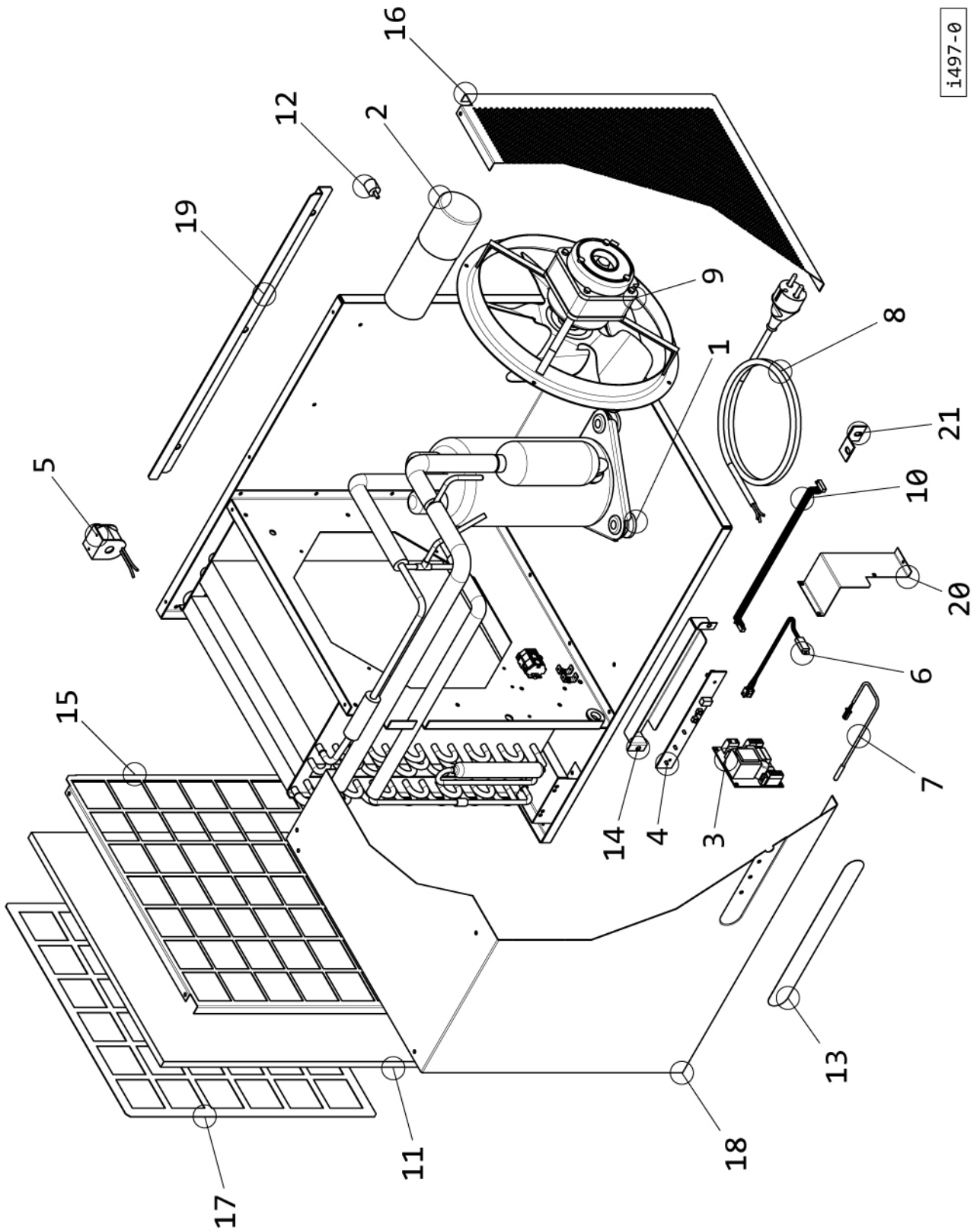


# WMD-30 EG



# WMD-50 EG

i497-0







	WMD 30	WMD 50	WMD 80
Tensione di alimentazione	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz
Corrente assorbita	1,52 (A)	3,7 (A)	5,45 (A)
Protezione		10 A/T	
Potenza assorbita	340 W	815 W	1230 W
Grado di protezione		IP 20	
Dimensioni L×A×P	560×323×416 mm	560×400×416 mm	560×504×518 mm
Peso a secco	19,0 kg	26,8 kg	38,1 kg
Temperature di lavoro	+10°C / +30°C	+10°C / +30°C	+10°C / +30°C
Portata d'aria	250 m <sup>3</sup> /ora	600 m <sup>3</sup> /ora	900 m <sup>3</sup> /ora
Refrigerante, senza CFC	115g (R290)	290g (R32)	680g (R32)
Pressione massima circuito frigorifero	2,34 Mpa	2,8 MPa	2,8 MPa
Volume indicativo trattabile	300 m <sup>3</sup>	850 m <sup>3</sup>	1200 m <sup>3</sup>
Capacità serbatoio raccolta condensa	-	-	-
Capacità di condensazione 20°C, 65%U.R.	11,0 L/24ore	24,0 L/24ore	44,6 L/24ore
Capacità di condensazione 30°C, 80%U.R.	21,6 L/24ore	49,9 L/24ore	85,6 L/24ore
Rumorosità a un metro	54 dBa	56 dBa	55 dBa

Tab.A - Dati principali

## Legenda simboli



Questo simbolo indica che l'apparecchio è stato caricato con gas refrigerante infiammabile.



Leggere attentamente questo manuale.



Manuale dell'operatore, istruzioni per il funzionamento e la manutenzione ordinaria.



**ATTENZIONE:** questo avviso segnala una possibile condizione di pericolo o evidenza delle situazioni che, se non gestite nel modo corretto, potrebbero causare danni alle cose o alle persone. Seguire attentamente quanto scritto.



**NOTA IMPORTANTE:** le note servono a evidenziare delle situazioni e delle condizioni che possono facilitare e migliorare l'utilizzo dell'apparecchio.



**PERICOLO,** parti elettriche in tensione.

Tab.B - Simboli

## Avvertenze generali di sicurezza



**Conservare e consultare attentamente il presente manuale in quanto tutte le avvertenze forniscono indicazioni importanti per la sicurezza nelle fasi di installazione, uso e manutenzione.**



**Questo apparecchio contiene fluido frigorifero infiammabile in pressione: qualsiasi manutenzione che riguardi il circuito frigorifero dev'essere fatta da personale tecnico che abbia un certificato in corso di validità, rilasciato da un organismo accreditato, che certifichi la sua competenza ad operare in sicurezza con questo tipo di refrigeranti.**

- Il fluido frigorifero è inodore: qualora si sospetti che ci sia una perdita di gas refrigerante, aerare adeguatamente il locale prima di fare qualsiasi altra cosa.
- L'apparecchio dev'essere messo in una stanza in cui NON ci siano sorgenti di accensione continuamente in funzione (ad esempio: fiamme libere, riscaldatori elettrici o a gas).
- Non utilizzare questo apparecchio in luoghi dove ci sia il pericolo di esplosioni.
- Questo umidificatore NON è stato progettato per essere utilizzato da persone, compresi bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che mancano di esperienza e conoscenza sufficienti, a meno che non siano stati istruiti sull'utilizzo corretto dell'apparecchiatura da una persona responsabile per la loro incolumità. Tenere fuori dalla portata di bambini e animali.



- Non utilizzare questo apparecchio in aree la cui aria possa contenere oli, solfuri o cloro.
- Tenere sempre libere le griglie di ingresso e di uscita dell'aria.
- Non inserire alcun oggetto estraneo all'interno dell'apparecchio.
- Non forare o bruciare.



**Questo apparecchio dev'essere collegato ad un impianto elettrico dotato di messa a terra. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata nella Tab.A, che l'impianto elettrico sia conforme alle normative vigenti e adeguatamente protetto.**

- In caso di danneggiamento, il cavo di alimentazione deve essere fatto sostituire con uno analogo da personale esperto e qualificato.
- L'installazione e la manutenzione dell'apparecchio devono essere fatte da personale esperto, qualificato e in grado di svolgere il lavoro secondo le istruzioni riportate in questo manuale.

## Uso corretto

Gli apparecchi della serie WMD sono dei deumidificatori d'aria il cui **scopo è di togliere l'umidità dall'ambiente utilizzando un circuito frigorifero**: il nuovo controllo elettronico gestisce tutte le funzioni del deumidificatore, compreso l'avvio e l'arresto automatico nonché il sistema di sbrinamento se necessario. Questi apparecchi sono stati concepiti per un uso domestico e non industriale.



**Non utilizzare questo apparecchio in modo diverso da quello descritto in questo manuale: qualsiasi altro uso è da ritenersi potenzialmente pericoloso sia per la macchina che per le persone.**

## Componenti principali

### La staffa per l'installazione a muro

Il deumidificatore, per poter funzionare correttamente dev'essere installato a parete mediante l'apposita staffa fornita di serie.

### Il pannello di comando

Il deumidificatore ha un pannello di comando, sulla parte frontale, che permette di impostare il modo di funzionamento più idoneo alle proprie esigenze. Una volta impostato, il funzionamento è completamente automatico.

### Il filtro dell'aria

Il filtro dell'aria si trova sul lato destro del deumidificatore e può essere facilmente smontato

per la pulizia.



**Non far funzionare il deumidificatore senza il filtro dell'aria per evitare che si accumuli dello sporco sullo scambiatore.**

### Lo scarico della condensa

L'attacco del tubo dello scarico della condensa si trova sul lato inferiore destro del deumidificatore.



**Non far funzionare il deumidificatore senza aver prima installato il tubo di scarico della condensa. Questo deumidificatore NON è dotato di serbatoio per cui l'acqua viene scaricata direttamente.**

## Principio di funzionamento

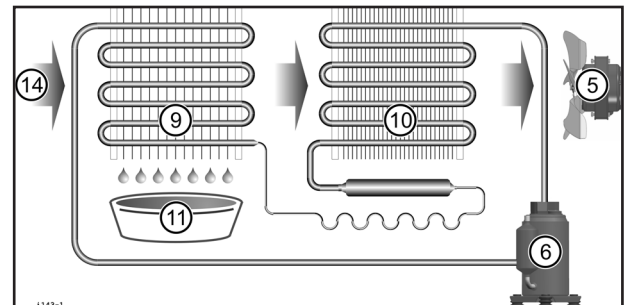


Fig.1 - Schema dei componenti principali

L'aria (14), da deumidificare, viene aspirata dall'apparecchio, tramite il ventilatore (5), e fatta passare attraverso l'evaporatore (9) del circuito frigorifero. In questo modo la temperatura dell'aria viene abbassata oltre il suo punto di rugiada e il vapore acqueo condensa in gocce d'acqua che vengono raccolte nell'apposito serbatoio (11).



**L'acqua di condensa NON è potabile. Non bere in nessun caso quest'acqua.**

L'aria così deumidificata viene fatta passare attraverso il condensatore (10) che ne innalza la temperatura ad un valore leggermente superiore rispetto a quello iniziale. In questo modo la quantità di umidità contenuta nell'aria ambiente viene gradualmente diminuita fino al valore desiderato.



**Quando si deumidifica un locale si ottiene anche un abbassamento dell'umidità nelle pareti e nel pavimento della camera, nonché nei materiali in essa contenuti.**

### Il ciclo di sbrinamento

Se la temperatura scende sotto ai 16 °C circa si può formare del ghiaccio sull'evaporatore (9). Il ghiaccio dev'essere eliminato regolarmente per evitare che impedisca il passaggio dell'aria. La scheda elettronica gestisce il ciclo di sbrinamento in modo completamente automatico (vedi più avanti). Durante il ciclo di sbrinamento il ventilatore (5) viene fermato. La durata del ciclo dipende dalle condizioni di umidità e temperatura.



**Non servirsi di alcun mezzo esterno per accelerare il processo di sbrinamento: attendere che lo sbrinamento sia portato a termine dal controllo del deumidificatore.**

## Installazione

Per una corretta installazione seguire la sequenza di operazioni di seguito descritta.



**L'apparecchio dev'essere messo in una stanza in cui NON ci siano sorgenti di accensione continuamente in funzione (ad esempio: fiamme libere, riscaldatori elettrici o a gas).**

### Trasporto e movimentazione

Prima dell'installazione si consiglia di portare la macchina imballata il più possibile vicino al luogo in cui verrà montata.



**ATTENZIONE: Le dimensioni e i pesi della macchina richiedono l'ausilio di mezzi quali transpallet e carrelli per la movimentazione. NON sollevare mai la macchina da soli.**

### Posizionamento

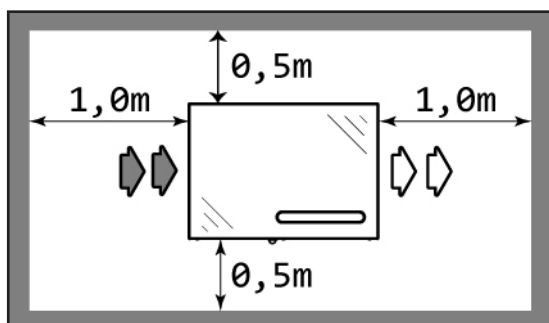


Fig.2 - Posizionamento e distanze minime



**Rispettare le distanze minime d'installazione riportate in Fig.2 e assicurarsi di lasciare sempre libere le griglie d'ingresso e uscita dell'aria.**

### Installazione a parete

- Utilizzare la staffa in dotazione come maschera per segnare i fori sul muro come mostrato in Fig.3.



**Assicurarsi che il muro sia in grado di sostenere l'apparecchio in condizioni operative.**

- Eseguire sul muro n.3 fori Ø10mm profondi 65mm come indicato in Fig.3. In alternativa, si possono applicare viti più piccole (non fornite) utilizzando i quattro fori Ø5.
- Pulire l'interno dei fori.
- Inserire i tre tasselli in dotazione tenendo le alette di espansione sul piano verticale.
- Fissare la staffa utilizzando le tre viti in dotazione.



**Per rispettare la distanza minima di 0,5 metri di Fig.2 bisogna fare i fori ad almeno 0,8 metri da terra.**

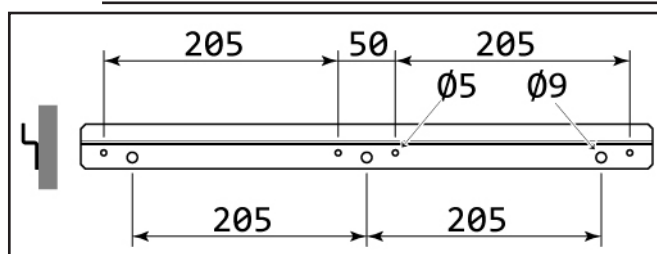


Fig.3 - Fori e posizionamento staffa a muro

- Sollevare la macchina e agganciare la staffa posteriore S alla staffa M montata sul muro.

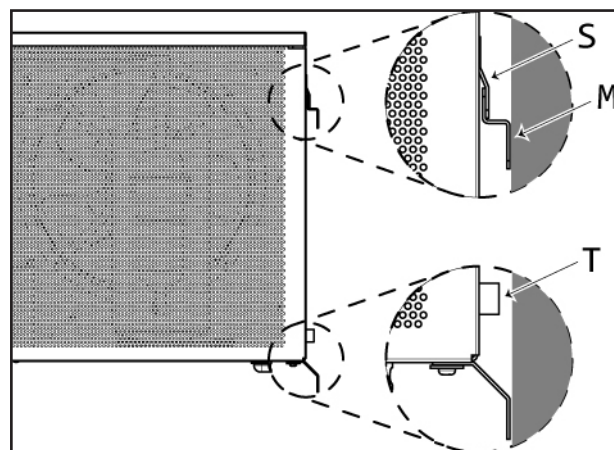


Fig.4 - Posizionamento del deumidificatore sul muro

- Ruotare i due piedini T, che si trovano sul lato posteriore, in basso, del telaio, per rendere uniforme l'appoggio della macchina al muro.
- Assicurarsi che il deumidificatore appoggi completamente sulla staffa M posteriore.

### Bloccaggio del deumidificatore

Montare la staffa di sicurezza R nella parte inferiore del deumidificatore. La staffa dev'essere fissata al muro e alla struttura del deumidificatore mediante le



apposite viti.

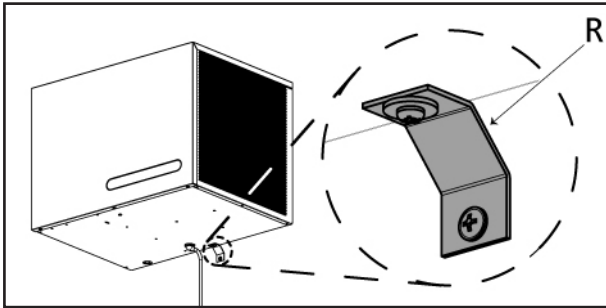


Fig.5 - La staffa di sicurezza



**Non mettere in funzione il deumidificatore senza la staffa di sicurezza. La staffa di sicurezza dev'essere saldamente avvitata al deumidificatore e al muro.**



**L'assenza della staffa di sicurezza può provocare la caduta accidentale del deumidificatore e causare danni, anche gravi, a persone e cose.**

### Il tubo di scarico

Per lo scarico dell'acqua collegare un tubo di gomma diametro 14mm interno all'attacco inferiore D.

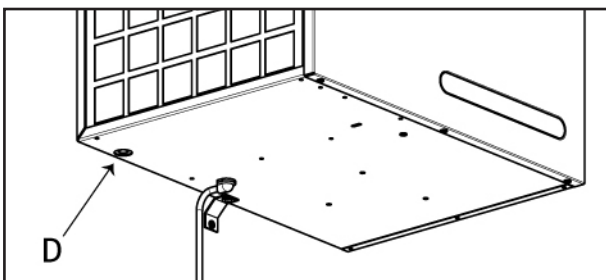


Fig.6 - Lo scarico dell'acqua



**Per garantire un drenaggio regolare dell'acqua assicurarsi che il tubo di scarico sia in pendenza e ben steso, senza gomiti o strozzature di alcun tipo.**

## Il pannello di comando

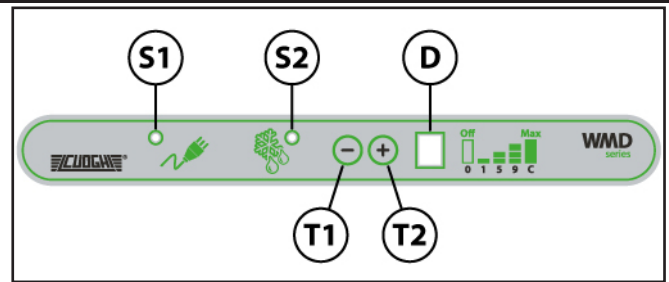


Fig.7 - Il pannello comandi

**S1 - Spia verde linea** La spia si accende quando il deumidificatore funziona, altrimenti lampeggia quando è in stato 0 (alimentato ma spento).

**S3 - Spia gialla sbrinamento** La spia si accende quando il deumidificatore sta effettuando lo sbrinamento automatico.

**T1 - Tasto decremento** Premendo questo tasto si fa diminuire il valore indicato nel pannello D fino a 0.

**T2 - Tasto incremento** Premendo questo tasto si fa aumentare indicato nel pannello D il valore fino a C.

**D - Display** Il display visualizza lo stato di funzionamento del deumidificatore secondo la tabella riportata di seguito (Tab.C). Il valore 0 indica lo stato di SPENTO, da 1 a 9 il funzionamento è automatico ed è comandato dall'umidostato che fa accendere o spegnere il deumidificatore a seconda che il valore dell'umidità sia superiore o inferiore a quello della Tab.C. Il valore C indica lo stato di FUNZIONAMENTO CONTINUO e il deumidificatore funziona sempre, indipendentemente dal valore dell'umidità: in ogni caso eventuali allarmi hanno sempre la priorità sulla modalità di funzionamento impostata.

Display	Funzionamento
0	Off
1 ÷ 2	da 85% circa a 90% U.R.
3 ÷ 4	da 70% circa a 80% U.R.
5 ÷ 6	da 60% circa a 65% U.R.
7 ÷ 8	da 45% circa a 55% U.R.
9	circa a 40% U.R.
C	Continuo

Tab.C - Tipi di funzionamento

### Guasti

Il display, oltre a visualizzare lo stato di funzionamento del deumidificatore, segnala anche eventuali guasti (Tab.D). Qualora si verificasse una delle condizioni di errore di seguito descritte sarà necessario l'intervento di personale specializzato per la loro soluzione.

Display	Descrizione
n	Sonda di temperatura rotta o staccata
u	Sonda umidità rotta o staccata

Tab.D - Segnalazione errori

## Procedure di utilizzo

### Accensione

Quando viene inserita la spina il display D lampeggia per 5 secondi e indica l'ultimo stato di funzionamento del deumidificatore: poi, se il modo funzionamento è diverso da zero, il display smette di lampeggiare.

### Spegnimento

Per spegnere il deumidificatore premere il tasto T1 fino a che il valore indicato dal display non diventa 0. Quando viene selezionato il modo di funzionamento zero lampeggiano sia la spia S1 che il display D.

### Lo sbrinamento

La scheda elettronica gestisce automaticamente il ciclo di sbrinamento, che elimina ciclicamente il ghiaccio dallo scambiatore, mantenendo efficiente il passaggio dell'aria anche alle temperature più basse. Il ciclo di sbrinamento viene segnalato dall'accensione della spia S3.

## Manutenzione

### Manutenzione ordinaria

I deumidificatori della serie WMD non richiedono particolari cure di manutenzione. È consigliabile spolverarli e tenere pulite le griglie di entrata e di uscita dell'aria.

### Pulizia del filtro

Il filtro può essere pulito con l'aspirapolvere o in acqua: in quest'ultimo caso attendere che il filtro sia asciutto prima di rimontarlo.



**Pulire spesso il filtro dell'aria soprattutto nei locali polverosi: un filtro sporco impedisce il passaggio dell'aria e riduce l'efficienza del deumidificatore.**

### Smontaggio del filtro

Rimuovere la griglia anteriore G, quindi smontare il filtro F.

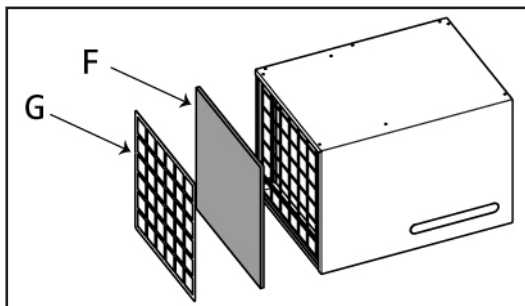


Fig.8 - Il filtro dell'aria.

### Montaggio del filtro

Appoggiare il filtro F alla griglia di aspirazione, quindi montare la griglia anteriore G.

### Altre manutenzioni

In caso di malfunzionamento o di guasto rivolgersi al proprio rivenditore.



**Questo apparecchio contiene fluido frigorifero infiammabile in pressione: qualsiasi manutenzione che riguardi il circuito frigorifero dev'essere fatta da personale tecnico che abbia un certificato in corso di validità, rilasciato da un organismo accreditato, che certifichi la sua competenza ad operare in sicurezza con questo tipo di refrigeranti.**

Il fluido frigorifero è inodore: qualora si sospetti che ci sia una perdita di gas refrigerante, aerare adeguatamente il locale prima di fare qualsiasi altra cosa.



**Anche gli interventi sulla parte elettrica o meccanica devono essere fatti tenendo conto del fluido frigorifero infiammabile. Prima d'intervenire, assicurarsi di aver eliminato tutte le possibili fonti d'innescio, verificare che i condensatori siano scari, che non vi siano parti in tensione, che l'apparecchio sia adeguatamente collegato a terra.**

## Immagazzinamento

- Conservare l'apparecchio in un ambiente con temperature comprese tra  $-25^{\circ}\text{C}$  e  $+55^{\circ}\text{C}$ .
- Quando l'apparecchio è ancora imballato rispettare le indicazioni sulla scatola.
- Non sovrapporre alla scatola altri materiali pesanti.

## Verifiche da fare prima e dopo un lungo periodo d'inattività

### Prima

- Staccare la spina.
- Coprire la macchina per proteggerla dalla polvere.

### Dopo

- La ventola deve girare liberamente senza attriti.
- Attivare l'apparecchio secondo le istruzioni contenute in questo manuale.

## Smaltimento del prodotto

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al



	WMD 30	WMD 50	WMD 80
Power supply voltage	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz
Current absorption	1,52 (A)	3,7 (A)	5,45 (A)
Protection		10 A/T	
Power absorption	340 W	815 W	1230 W
Protection rating		IP 20	
Dimensions W×H×D	560×323×416 mm	560×400×416 mm	560×504×518 mm
Dry weight	19,0 kg	26,8 kg	38,1 kg
Working temperature	+10°C / +30°C	+10°C / +30°C	+10°C / +30°C
Air flow	250 m <sup>3</sup> /hour	600 m <sup>3</sup> /hour	900 m <sup>3</sup> /hour
Refrigerant, CFC-free	115g (R290)	290g (R32)	680g (R32)
Max pressure	2.34 Mpa	2,8 MPa	2,8 MPa
Indicative handling volume	300 m <sup>3</sup>	850 m <sup>3</sup>	1200 m <sup>3</sup>
Condensate collection tank capacity	-	-	-
Condensate capacity at 20°C / 65%R.H.	11,0 L/24hours	24,0 L/24hours	44,6 L/24hours
Condensate capacity at 80°C / 80%R.H.	21,6 L/24hours	49,9 L/24hours	85,6 L/24hours
Noise level at 1 metre distance	54 dBA	56 dBA	55 dBA

Tab.A - Main data

## Symbols



This symbol indicates that the appliance has been loaded with flammable refrigerant gas.



Read this manual carefully.



Operator's manual, instructions for operation and routine maintenance.



ATTENTION: this warning indicates a possible dangerous condition or highlights situations that, if not handled properly, could result in property damage or personal injury. Carefully follow the description.



Important note: notes will highlight conditions and features that can make using the unit easier and better.



DANGER, live electrical parts.

Tab.B - Symbols

## General safety rules



**Preserve and carefully read this manual as all warnings provide important safety information on installation, use and maintenance.**



**This appliance contains flammable pressurized refrigerant: any maintenance concerning the refrigerant circuit must be carried out by technical personnel who have a valid certificate issued by an accredited organization, which certifies their competence to operate safely with this type of refrigerants.**

- The refrigerant fluid is odourless: if you suspect that there is a refrigerant gas leak, properly ventilate the room before doing anything else.
- The appliance must be placed in a room where there are NO sources of ignition continuously operating (for example: open flames, electric or gas heaters).
- This dehumidifier SHOULD not operate in rooms where a danger of explosion exists.
- This dehumidifier is NOT intended for people, including children, with limited physical, sensory or mental capabilities or without enough experience and knowledge, unless they have been instructed on its proper use by a person responsible for their safety. Keep it away from children and animals.
- Do NOT use this dehumidifier in environments with air containing oil, sulphur or chlorine.
- Always keep the inlet and outlet air grids free.
- Do NOT put any tool inside the unit.
- Do not puncture or burn.



**This appliance must be connected to a grounded electrical system. Make sure that the power supply voltage corresponds to that indicated in Tab.A, that the electrical system complies with current regulations and is adequately protected.**

- In the event of damages the cable must be replaced with a similar one only by experienced and qualified staff.
- Installation and maintenance must be performed by qualified and experienced staff, able to work according to the instructions described in this manual.

## Correct use

The appliances of the WMD series are air dehumidifiers that **remove the humidity from the environment using a refrigerating circuit**: the new electronic control manages all of the dehumidifier's functions, including automatic start and stop and defrosting cycle if necessary. These dehumidifiers were designed for a domestic and not industrial use.



**Do not use this appliance in ways other than the one described in this manual: any other use is considered potentially dangerous both for the machine and for people.**

## Main components

### The bracket for wall mounting

The dehumidifier, in order to function properly it must be installed on the wall using the bracket supplied as standard.

### The control panel

The dehumidifier has a control panel, on the front side, which allows you to set the operating mode that best suits your needs. Once set, the operation is fully automatic.

### The air filter

The air filter is located on the right side of the dehumidifier and can be easily disassembled for cleaning.



**Do not run the dehumidifier without the air filter to avoid accumulating dust on the heat exchanger.**

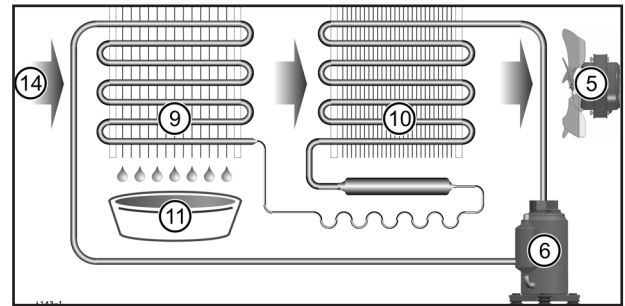
### The condensate drain

The connection of the condensate drain pipe is located on the lower right side of the dehumidifier.



**Do not operate the dehumidifier without first installing the condensate drain pipe. This dehumidifier is NOT equipped with tank and the water is directly discharged.**

## Operating principle



Pic.1 - Main components

The appliance uses a fan (5) to suck up the air (14) to be dehumidified and pass it through the refrigerator circuit evaporator (9). In this way the temperature of the air is lowered to below its dew point and the vapour condenses to form drops of water that are collected in the appropriate tank (11).



**The condensate water is NOT drinkable. Do NOT drink this water anyway.**

The air thus dehumidified is passed through the condenser (10) that raises its temperature slightly higher than the initial value. In this way the quantity of humidity contained in the environmental air is gradually decreased until it reaches the desired value.



**When the dehumidifier works in a room it reduces the humidity of the walls and floor of the room, as well as in the materials contained therein.**

### The defrosting cycle

If the temperature goes below 16°C ice may form on the evaporator (9). The ice must be regularly melted to prevent it from reducing the air passage. The electronic board automatically performs the defrosting cycle (see ahead). During the defrosting cycle the compressor (6) stops. The time it takes to melt the ice changes with the humidity and temperature.



**Do not use any external tool to speed up the defrost process: wait for the defrost to be completed by the dehumidifier control.**



## Installation

For correct installation, follow the series of operations described below.



**The appliance must be placed in a room where there are NO sources of ignition continuously operating (for example: open flames, electric or gas heaters).**

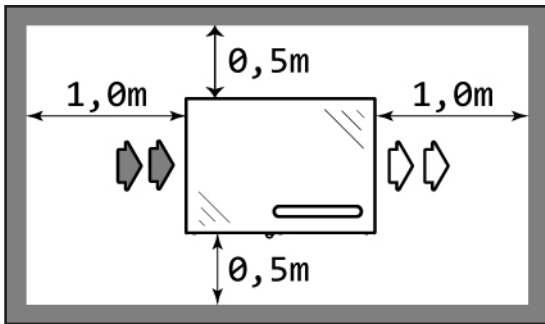
### Handling

Before installation it is advisable to bring the packed dehumidifier as close as possible to the place where it will be mounted.



**CAUTION: The size and the weight of the machine require the aid of means such as pallet trucks and trolleys for handling. NEVER lift the machine alone.**

### Placement



Pic.2 - Positioning and minimum distances



**Respect the minimum distances (Pic.2) and be sure the inlet and outlet grids are never obstructed.**

### Wall installation

- Use the bracket as a template to mark the holes on the wall as shown in Pic.3.

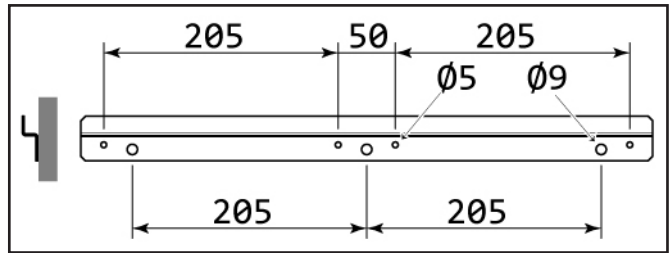


**Make sure that the wall is able to support the device in operating conditions.**

- Drill on the wall n.3 holes  $\text{Ø}10\text{mm}$ , 65mm deep as shown in Pic.3. Alternatively, you can apply smaller screws (not supplied) using the four  $\text{Ø}5$  holes.
- Clean the inside of the holes.
- Insert the three supplied expansion plugs holding in vertical position the expansion tabs.
- Secure the bracket using the three screws supplied.

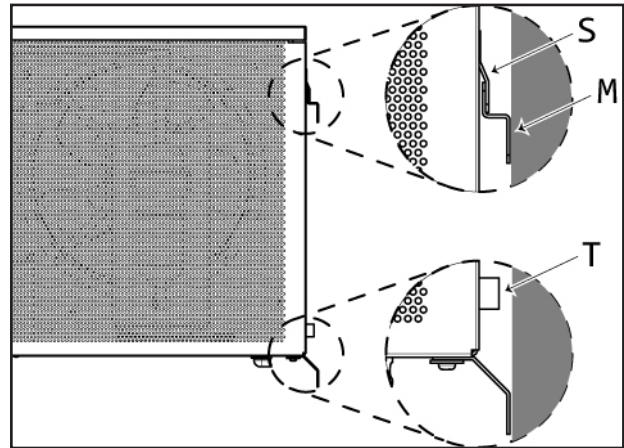


**To respect the minimum distance of 0,5 meters from the bottom (Pic.2) drill the holes to at least 0.8 meters from the floor.**



Pic.3 - The wall bracket

- Lift the machine and hook the rear bracket S to M bracket mounted on the wall.

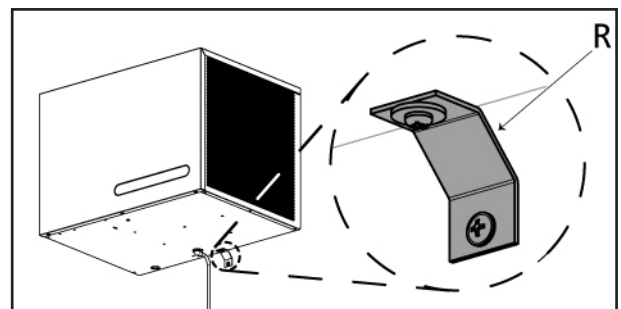


Pic.4 - Placement of the dehumidifier on the wall.

- Rotate the two legs T, which are located on the rear-bottom side of the frame, to make vertical the position of the dehumidifier.
- Make sure the dehumidifier fits completely on the rear bracket M.

### Safety locking

Install the safety bracket R in the bottom side of the dehumidifier. The bracket must be fixed to the wall and the structure of the dehumidifier with the screws.



Pic.5 - The safety bracket



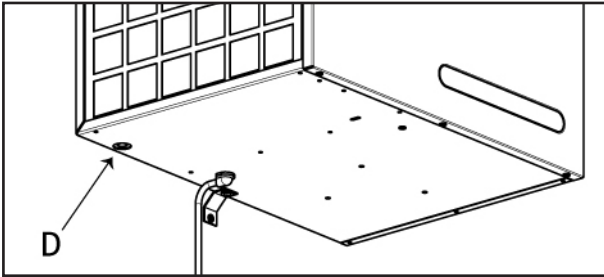
**Do not operate the dehumidifier without the safety bracket. The safety bracket must be firmly screwed to the dehumidifier and the wall.**



**The absence of the safety bracket may cause an accidental fall of the machine and cause damage, even serious, to persons and property.**

### The exhaust pipe

For the drain connect a 14mm internal diameter rubber hose to the connection D on the lower-left side of the frame.

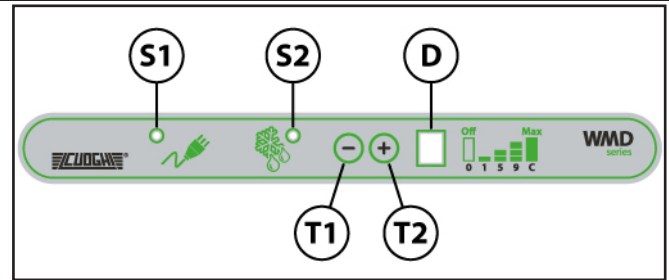


Pic.6 - The water drain



**To ensure proper drainage of water make sure that the drain hose is sloped and well laid out, with no elbows or narrowing of any kind.**

### The control panel



Pic.7 - The control panel

**S1 - Green light ON** The green light indicates when the dehumidifier is operative, otherwise it blinks on status 0 (powered but off).

**S2 - Red light, full tank** The light blinks, together with the green one S1, when the tank is full, missing or incorrectly positioned.

**S3 - Yellow light, defrost** The light switches on during the automatic defrosting cycle.

**T1 - Decrease button** Pushing this button will decrease the value of the display D down to 0.

**T2 - Increase button** Pushing this button will increase the value of the display D up to C.

**D - Display** The display shows the working state of the dehumidifier according to the table below (Tab.C). The value 0 means OFF, from 1 to 9 means automatic functioning and is controlled by the humidistat that switches the dehumidifier on or off if the value of the relative humidity is higher or lower than the one shown in Tab.C. The value C means ALWAYS ON and the dehumidifier works independently from the humidity value: nevertheless, any alarm has priority over the functioning mode.

Display	Functioning
0	Off
1 ÷ 2	from about 85% to 90% R.H.
3 ÷ 4	from about 70% to 80% U.R.
5 ÷ 6	from about 60% to 65% R.H.
7 ÷ 8	from about 45% to 55% R.H.
9	about to 40% R.H.
C	Continuous

Tab.C - Functioning modes

### Failures

The display is used by the electronic device to show particular situations (Tab.D) If an error message is displayed please contact your dealer for repair.

Display	Description
n	Temperature probe must be checked
u	Humidity probe must be checked

Tab.D - Error messages

## How to use

### Start-up

When the plug is connected the display D blinks for 5 seconds and shows the last functioning mode selected: then, if the functioning mode is different to zero, the display stops blinking.

### Shutdown

To switch off the dehumidifier push button T1 until the value displayed is 0. When zero is selected both the green light S1 and the display D blink.

### The defrosting cycle

The electronic board automatically performs the defrosting cycle to melt the ice and keep the air flow efficient even at lower temperatures. The yellow light S3 switches on when the defrosting cycle is started.

## Maintenance

### Ordinary maintenance

The dehumidifiers of the WMD series need no particular maintenance. It is advisable to dust them and keep the air intake and outlet grids clean.

### How to clean the filter

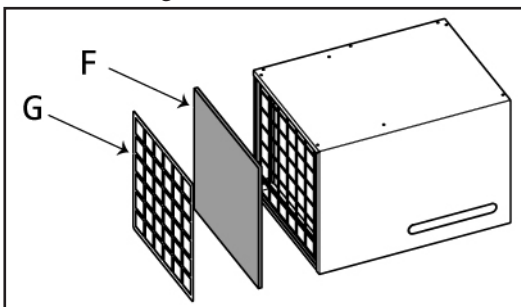
The filter can be cleaned with a vacuum cleaner or with water: in this case dry it before assembly.



**Keep the air filter clean, especially in dusty rooms: a dirty filter reduces the air flow and efficiency of the dehumidifier.**

### How to remove the air filter

Remove the front grid G, then remove the air filter F.



Pic.8 - The air filter.

### How to put the air filter on

Place the air filter F on the inlet grid, then mount the front grid G.

### Extraordinary maintenance

Contact your dealer if it should function badly or break down.



**This appliance contains flammable pressurized refrigerant: any maintenance concerning the refrigerant circuit must be carried out by technical personnel who have a valid certificate issued by an accredited organization, which certifies their competence to operate safely with this type of refrigerants.**

The refrigerant fluid is odourless: if you suspect that there is a refrigerant gas leak, properly ventilate the room before doing anything else.



**Maintenance on the electrical or mechanical parts must be carried out considering the flammable refrigerant fluid. Before intervening, make sure you have eliminated all possible ignition sources, check that the capacitors are discharged, that there are no live parts, that the appliance is properly connected to earth.**

## Storage

- Keep the appliance in a room with a temperature between  $-25^{\circ}\text{C}$  and  $+55^{\circ}\text{C}$ .
- When the appliance is still packed follow the instructions on the box.
- Do not place other heavy material on the box.

## Checks to carry out before and after a long period of inactivity

### Before

- Disconnect the plug.
- Cover the machine to protect it from dust.

### After

- The fan must turn freely without gripping;
- Start the machine following this manual's instructions.

## Disposal of the product

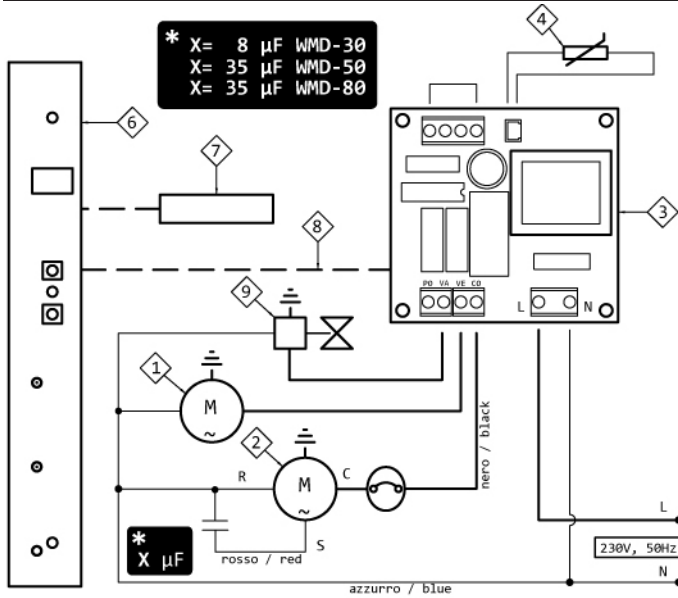
The crossed-out wheellie bin symbol indicates that the product must be collected separately from other waste at the end of its useful life.



The user must therefore take the appliance at the end of its useful life to a special centre for electrical and electronic waste collection or hand it back to the retailer upon purchase of a new product of an equivalent type, on a one-for-one basis.

Proper segregated waste collection of old appliances for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps avoid possible negative effects on the environment and health and favours recycling of the materials the product is made of.

## Wiring diagram



Pic.9 - Wiring diagram

Ref.	Description
1	Fan
2	Compressor
3	Electronic power board
4	Temperature probe
6	Electronic control board
7	Humidistat
8	10 poles cable with plugs
9	Solenoid valve

Tab.E - Wiring diagrams references

	WMD 30	WMD 50	WMD 80
Tension d'alimentation	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz
Courant absorbé	1,52 (A)	3,7 (A)	5,45 (A)
Sauvegarde		10 A/T	
Puissance absorbée	340 W	815 W	1230 W
Degré de protection		IP 20	
Dimensions L×H×P	560×323×416 mm	560×400×416 mm	560×504×518 mm
Poids à sec	19,0 kg	26,8 kg	38,1 kg
Température de fonctionnement	+10°C / +30°C	+10°C / +30°C	+10°C / +30°C
Débit d'air	250 m <sup>3</sup> /h	600 m <sup>3</sup> /h	900 m <sup>3</sup> /h
Réfrigérant, sans CFC	115g (R290)	290g (R32)	680g (R32)
Pression maximale	2,34 Mpa	2,8 MPa	2,8 MPa
Volume indicatif traitable	300 m <sup>3</sup>	850 m <sup>3</sup>	1200 m <sup>3</sup>
Capacité du réservoir	-	-	-
Capacité de condensation 20°C/65h.r.	11,0 L/24h	24,0 L/24h	44,6 L/24h
Capacité de condensation 30°C/80h.r.	21,6 L/24h	49,9 L/24h	85,6 L/24h
Niveau sonore à un mètre	54 dBA	56 dBA	55 dBA

Tab.A - Données principales

## Légende symboles



Ce symbole indique que l'appareil contient un gaz frigorigène inflammable.



Lire attentivement ce manuel.



Manuel opérateur, instructions de fonctionnement et entretien de routine.



ATTENTION: cet avertissement signale une possible condition de danger ou met en évidence des situations qui, si non gérées de façon correcte, pourraient causer des dommages aux choses ou aux personnes. Suivre attentivement ce qui est écrit.



NOTE IMPORTANTE: les notes servent à mettre en évidence des situations et des conditions qui peuvent faciliter et améliorer l'utilisation de l'appareil.



DANGER, composants électriques sous tension.

Tab.B - Symboles

## Mises en garde générales de sécurité



Conserver et consulter attentivement ce manuel, tous les avertissements fournissent des indications importantes pour la sécurité durant les phases d'installation, utilisation et entretien.



Cet appareil contient un fluide frigorigène inflammable sous pression : toutes les opérations d'entretien du circuit frigorigère doivent être confiées à un personnel technique disposant d'un certificat en cours de validité délivré par un organisme certifié et attestant de sa compétence à opérer de manière sécurisée avec ce type de frigorigène.

- Le fluide frigorigère est inodore : en cas de fuite de gaz frigorigère suspectée, aérer correctement les locaux avant toute autre opération.
- L'appareil doit être installé dans une pièce ne comportant AUCUNE source d'inflammation constamment en fonction (ex. flammes nues, réchauffeurs électriques ou à gaz).
- N'utilisez pas cet appareil dans des endroits où il y a un risque d'explosions.
- Cet humidificateur N'est PAS conçu pour être utilisé par des personnes, dont les enfants, présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf s'ils ont été instruits sur le bon usage de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Tenir hors de portée des enfants et des animaux.
- N'utilisez pas cet appareil dans les zones où l'air peut contenir d'ammoniac, des huiles, des sulfures ou du chlore.



- Ne rien mettre sur les grilles d'entrée et de sortie de l'air
- N'insérez pas d'objets étrangers à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas percer ni brûler.



**Cet appareil doit être raccordé à une installation électrique équipée d'une mise à la terre. Vérifier que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée au Tab.A, que l'installation électrique est conforme aux normes en vigueur et qu'elle est protégée en bonne et due forme.**

- Le câble d'alimentation a un raccordement de type M; en cas d'endommagement le câble doit être remplacé par un identique par du personnel expérimenté et qualifié.
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être faits par du personnel expérimenté, qualifié et en mesure d'effectuer le travail conformément aux instructions reportées dans ce manuel.

## Utilisation correcte

Les appareils de la série WMD sont des déshumidificateurs d'air dont le but est d'enlever l'humidité de l'environnement à l'aide d'un circuit frigorifique : le nouveau contrôle électronique gère toutes les fonctions du déshumidificateur, y compris la marche et l'arrêt automatique ainsi que le système de dégivrage si nécessaire. Ces appareils sont conçus pour un usage domestique et non industriel.



**N'utilisez pas cet appareil de façon différente de celle décrite dans ce manuel : toute autre utilisation est à considérer comme potentiellement dangereuse tant pour la machine que pour les personnes.**

## Principaux composants

### L'étrier pour l'installation murale

Pour pouvoir fonctionner correctement le déshumidificateur doit être installé au mur moyennant l'étrier approprié fourni de série.

### Le panneau de commande

Le déshumidificateur a un panneau de commande, sur la partie frontale, qui permet de configurer le mode de fonctionnement convenant le mieux aux différentes exigences. Une fois configuré, le fonctionnement est complètement automatique.

### Le filtre de l'air

Le filtre de l'air se trouve sur le côté droit du déshumidificateur et il peut être facilement démonté pour le nettoyage.



**Ne mettez pas en marche le déshumidificateur sans le filtre à air pour empêcher que de la saleté s'accumule sur l'échangeur.**

### L'évacuation des condensats

Le raccord pour le tube d'évacuation des condensats se trouve dans le bas à droite du déshumidificateur.



**Ne pas faire fonctionner le déshumidificateur sans avoir auparavant installé le tube d'évacuation des condensats. Ce déshumidificateur n'est pas équipé de réservoir ce qui fait que l'eau est évacuée directement**

## Principe de fonctionnement

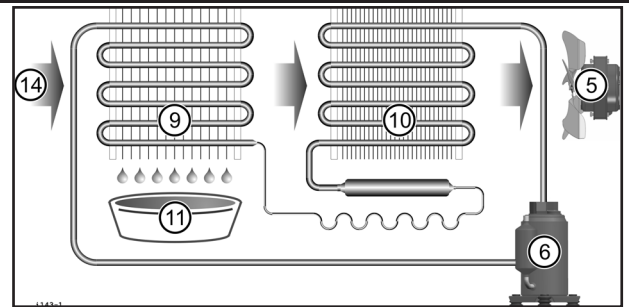


Fig.1 - Schéma des principaux composants

L'air (14), à déshumidifier, est aspiré par l'appareil, par le ventilateur (5) et passe à travers l'évaporateur (9) du circuit frigorifique. De cette façon, la température de l'air diminue en dessous de son point de rosée et la vapeur d'eau condense en gouttes d'eau qui sont recueillies dans le réservoir spécifique (11).



**L'eau des condensats n'est pas potable. En aucun cas il ne faut boire cette eau**

L'air ainsi déshumidifié passe à travers le condenseur (10) qui augmente sa température à une valeur légèrement supérieure à celle initiale. De cette façon, la quantité d'humidité contenue dans l'air ambiant est progressivement diminuée jusqu'à la valeur souhaitée.



**Lorsqu'on déshumidifie une pièce, on obtient également une diminution de l'humidité dans les murs et le plancher de la chambre, ainsi que dans les matériaux qu'elle contient.**

### Cycle de dégivrage

Si la température descend en dessous des 16°C environ, de la glace peut se former sur l'évaporateur (9). La glace doit être retirée régulièrement pour éviter de gêner le passage de l'air. La carte électronique gère le cycle de dégivrage de façon totalement automatique (voir ci-dessous). Le compresseur (6) est arrêté pendant le cycle de dégivrage. La durée du cycle dépend des conditions d'humidité et de température.



**N'utilisez aucun outil externe pour accélérer le processus de dégivrage: attendez que le dégivrage soit terminé par la commande du déshumidificateur.**

## Installation

Pour une installation correcte suivre la séquence d'opérations décrite ci-après.



**L'appareil doit être installé dans une pièce ne comportant AUCUNE source d'inflammation constamment en fonction (ex. flammes nues, réchauffeurs électriques ou à gaz).**

### Transport et manutention

Avant l'installation il est conseillé de porter la machine emballée le plus près possible de l'endroit où elle sera montée.



**ATTENTION : Pour la manutention, à cause des dimensions et des poids de la machine, des moyens comme des transpalettes et chariots sont nécessaires. NE JAMAIS soulever la machine tout seul.**

### Positionnement

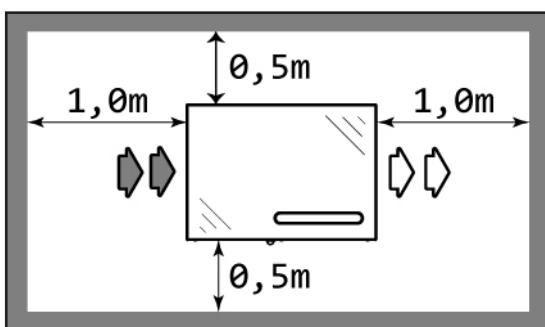


Fig.2 - Positionnement et distances minimum

### Installation murale

- Utiliser l'étrier fourni comme masque pour marquer les trous sur le mur comme indiqué sur la Fig.3.



**S'assurer que le mur soit en mesure de soutenir l'appareil dans des conditions opérationnelles.**

- Faire 3 trous Ø10mm de 65mm de profondeur comme indiqué sur la Fig.3. En alternative, on peut appliquer des vis plus petites (non fournies) en utilisant les quatre trous Ø5.
- Nettoyer l'intérieur des trous.
- Insérer les trois vis tampon fournies en gardant les ailettes d'expansion dans le plan vertical.
- Fixer l'étrier en utilisant des trois vis fournies..



**Pour respecter la distance minimum de 0.5 mètres de la Fig.2 il faut faire des trous à au moins 0.8 mètres du sol.**

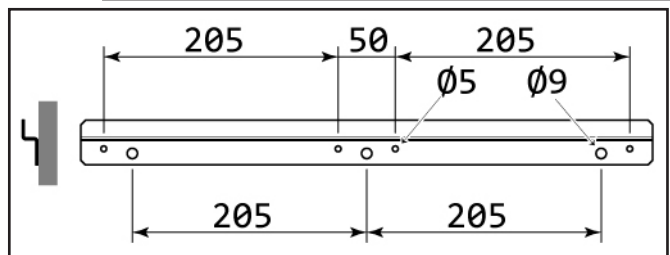


Fig.3 - Trous et positionnement de l'étrier mural

- Soulever la machine et accrocher l'étrier postérieur S à l'étrier M monté sur le mur.

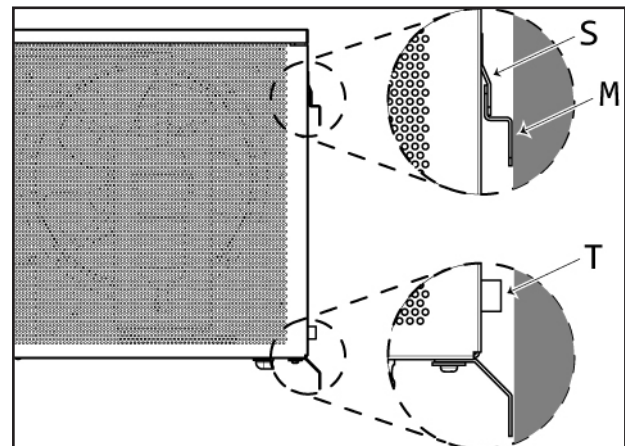


Fig.4 - Positionnement du déshumidificateur sur le mur

- Tourner les deux pieds T, qui se trouvent sur le côté arrière, en bas, du châssis, pour rendre uniforme l'appui de la machine au mur.
- S'assurer que le déshumidificateur repose complètement sur l'étrier M arrière.

### Blocage du déshumidificateur

Monter l'étrier de sécurité R dans le bas du déshumidificateur. L'étrier doit être fixé au mur et à la structure du déshumidificateur moyennant des vis appropriées.

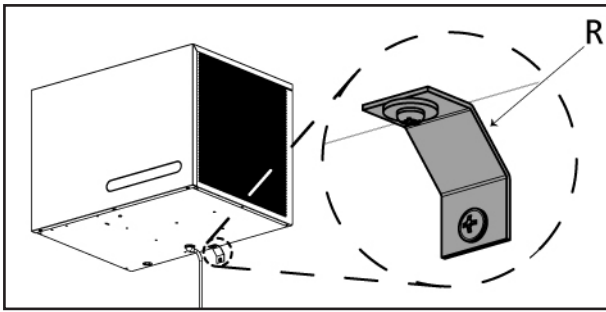


Fig.5 - Létrier de sécurité



**Ne jamais mettre en fonction le déshumidificateur sans l'étrier de sécurité. L'étrier de sécurité doit être solidement vissé au déshumidificateur et au mur.**



**Si l'étrier de sécurité manque, cela peut provoquer la chute accidentelle du déshumidificateur et causer des dommages, même graves, à des personnes et à des choses.**

### Le tube d'évacuation

Pour l'évacuation de l'eau raccorder un tube de caoutchouc de 14mm de diamètre interne au raccord inférieur D.

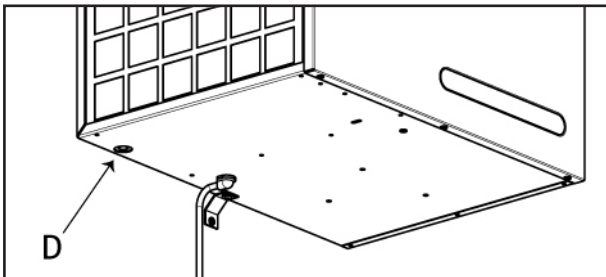


Fig.6 - L'évacuation de l'eau.



**Pour garantir un drainage régulier de l'eau, contrôler si le tuyau d'évacuation est bien en pente et bien tendu, sans courbes ou étranglement d'aucune sorte.**

## Panneau de commande

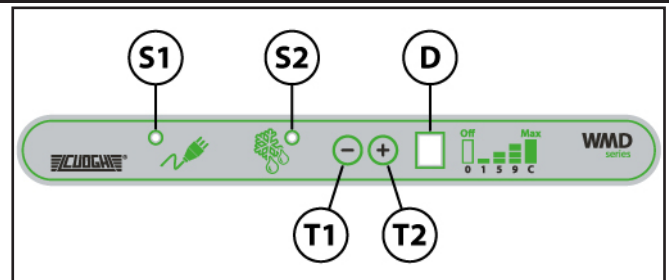


Fig.7 - Le panneau de commande

**S1 - Voyant vert ligne** Le voyant s'allume lorsque le déshumidificateur fonctionne, sinon il clignote lorsqu'il est en état 0 (alimenté mais éteint).

**S3 - Voyant jaune dégivrage** Le voyant s'allume lorsque le déshumidificateur effectue le dégivrage automatique.

**T1 - Touche diminution** Appuyez sur cette touche pour diminuer la valeur indiquée dans le panneau D jusqu'à 0.

**T2 - Touche augmentation** Appuyez sur cette touche pour augmenter la valeur indiquée dans le panneau D jusqu'à C.

**D - Écran** L'écran indique l'état de fonctionnement du déshumidificateur selon le tableau reporté ci-dessous (Tab.C). La valeur 0 indique l'état d'ÉTEINT, de 1 à 9 le fonctionnement est automatique et est contrôlée par l'humidistat qui allume ou éteint le déshumidificateur selon si la valeur de l'humidité est supérieure ou inférieure à celle du Tab.C. La valeur C indique l'état de FONCTIONNEMENT EN CONTINU et le déshumidificateur fonctionne toujours, quelle que soit la valeur de l'humidité relative : dans tous les cas, d'éventuelles alarmes ont toujours la priorité sur le mode de fonctionnement configuré.

Écran	Fonctionnement
0	Off
1 ÷ 2	de 85% à environ 90% H.R.
3 ÷ 4	de 70% à environ 80% H.R.
5 ÷ 6	de 60% à environ 65% H.R.
7 ÷ 8	de 45% à environ 55% H.R.
9	à environ 40% H.R.
C	Continu

Tab.C - Types de fonctionnement

### Pannes

L'écran, en plus d'afficher l'état de fonctionnement du déshumidificateur, signale aussi d'éventuelles pannes (Tab.D). Si jamais se vérifiait une des conditions d'erreur décrites ci-après il sera nécessaire l'intervention de personnel spécialisé pour leur résolution.

Écran	Description
n	Capteur de température cassé ou détaché
u	Capteur d'humidité cassé ou détaché

Tab.D - Signalement des erreurs

## Procédures d'utilisation

### Allumage

Lorsque la fiche est branchée, l'écran D clignote pendant 5 secondes et indique le dernier état de fonctionnement du déshumidificateur : puis, si le mode de fonctionnement est différent de zéro, l'écran cesse de clignoter.

### Extinction

Pour éteindre le déshumidificateur, appuyez sur la touche T1 jusqu'à ce que la valeur indiquée sur l'écran devienne 0. Lorsque le mode de fonctionnement zéro est sélectionné, aussi bien le voyant S1 et l'écran D clignotent.

### Le dégivrage

La carte électronique gère automatiquement le cycle de dégivrage, qui élimine de manière cyclique la glace de l'échangeur, en maintenant l'efficacité du passage de l'air même à basse température. Le cycle de dégivrage est signalé par l'allumage du voyant S3.

## Entretien

Les déshumidificateurs de la série WMD ne nécessitent pas d'interventions d'entretien spéciales. Il est conseillé de les épousseter et nettoyer les grilles d'entrée et de sortie de l'air.

### Nettoyage du filtre

Le filtre peut être nettoyé avec un aspirateur ou de l'eau : dans ce dernier cas, attendre que le filtre soit bien sec avant de le remonter.



*Nettoyez souvent le filtre à air surtout dans les pièces poussiéreuses : un filtre sale empêche le passage de l'air et réduit l'efficacité du déshumidificateur.*

### Démontage du filtre

Enlever la grille avant G, puis démonter le filtre F.

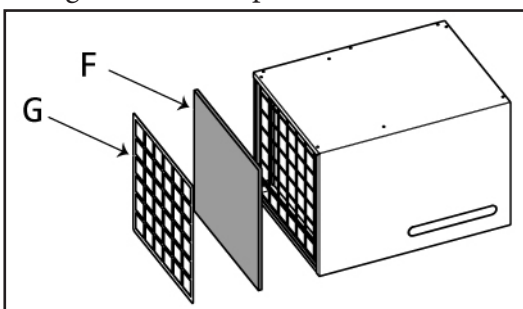


Fig.8 - Le filtre de l'air.

### Montage du filtre

Appuyer le filtre F contre la grille d'aspiration, puis monter la grille avant G.

### Autre entretien.

En cas de dysfonctionnement ou de panne, contactez

votre revendeur.



*Cet appareil contient un fluide frigorigène inflammable sous pression : toutes les opérations d'entretien du circuit frigorifique doivent être confiées à un personnel technique disposant d'un certificat en cours de validité délivré par un organisme certifié et attestant de sa compétence à opérer de manière sécurisée avec ce type de frigorigène.*

Le fluide frigorigène est inodore : en cas de fuite de gaz frigorigène suspectée, aérer correctement les locaux avant toute autre opération.



*Les interventions sur les composants électriques ou mécaniques doivent être effectuées en tenant compte de l'inflammabilité du fluide frigorigène. Avant toute intervention, vérifier que toutes les sources d'inflammation ont été neutralisées, que les condensateurs sont déchargés, qu'aucun composant n'est sous tension et que l'appareil est correctement mis à la terre.*

## Stockage

- Conservez l'appareil dans un milieu dont les températures sont comprises entre -25 C et +55°C.
- Lorsque l'appareil est encore emballé, respectez les indications sur la boîte.
- N'empilez pas d'autres matériaux lourds sur la boîte.

## Vérifications à effectuer avant et après une longue période d'inactivité

### Avant

- Débrancher la fiche.
- Couvrez la machine pour la protéger de la poussière.

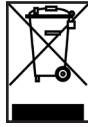
### Après

- Le ventilateur doit tourner librement sans frottements ;
- Faites fonctionner l'appareil conformément aux instructions contenues dans ce manuel.



## Élimination du produit

Le symbole de la poubelle sur roues barrée indique que le produit à la fin de sa vie opérationnelle doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur devra, par conséquent, remettre l'appareil arrivé en fin de vie opérationnelle aux centres de collecte sélective des déchets électriques et électroniques, ou bien le remettre à votre revendeur lorsque vous achetez un nouvel appareil de même type, à raison d'un à un.



La collecte sélective appropriée pour la mise en marche suivante de l'appareil destiné au recyclage, au traitement et à l'élimination environnementalement compatible contribue à éviter des effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé.

## Schéma électrique

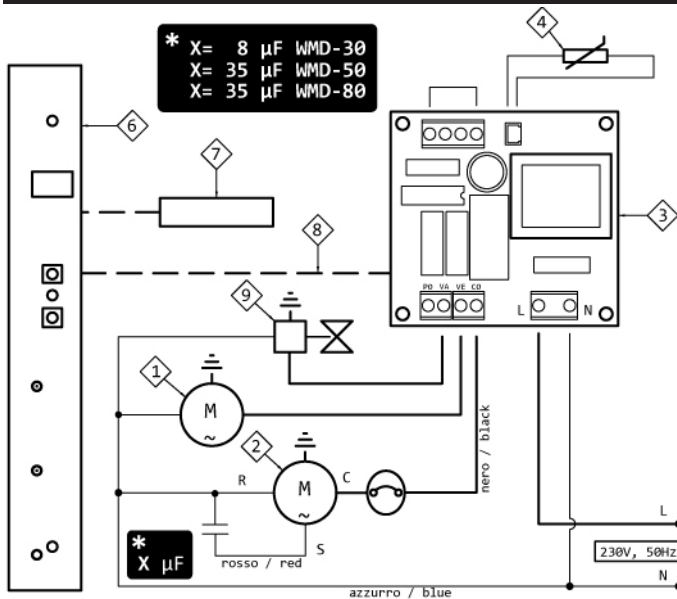


Fig.9 - Schéma électrique

Réf.	Description
1	Ventilateur
2	Compresseur
3	Carte de puissance
4	Sonde de température
6	Carte de commande
7	Hygrostat
8	Câble 10 pôles avec connecteurs
9	Électrovanne

Tab.E - Références schémas électriques



	WMD 30	WMD 50	WMD 80
<b>Spannung</b>	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz
<b>Stromaufnahme</b>	1,52 (A)	3,7 (A)	5,45 (A)
<b>Absicherung</b>		10 A/T	
<b>Leistungsaufnahme Betrieb</b>	340 W	815 W	1230 W
<b>Schutzart</b>		IP 20	
<b>Masse B x H x T</b>	560×323×416 mm	560×400×416 mm	560×504×518 mm
<b>Gewicht</b>	19,0 kg	26,8 kg	38,1 kg
<b>Umgebungstemperatur</b>	+10°C / +30°C	+10°C / +30°C	+10°C / +30°C
<b>Luftdurchsatz</b>	250 m <sup>3</sup> /St.	600 m <sup>3</sup> /St.	900 m <sup>3</sup> /St.
<b>Kältemittel, FCKW-frei</b>	115g (R290)	290g (R32)	680g (R32)
<b>Maximaler Druck</b>	2.34 Mpa	2,8 MPa	2,8 MPa
<b>Einsatzbereich bis</b>	300 m <sup>3</sup>	850 m <sup>3</sup>	1200 m <sup>3</sup>
<b>Eimerinhalt</b>	-	-	-
<b>Wasserentzug 20°C / 65%r.F.</b>	11,0 L/24St.	24,0 L/24St.	44,6 L/24St.
<b>Wasserentzug 30°C / 80%r.F.</b>	21,6 L/24St.	49,9 L/24St.	85,6 L/24St.
<b>Geräuschpegel 1 m</b>	54 dBa	56 dBa	55 dBa

Tab.A - Technische Angaben

## Symbollegende



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät mit entflammbarem Kühlgas befüllt wurde.



Dieses Handbuch aufmerksam lesen.



Bedienerhandbuch, Anweisungen für den Betrieb und die Normalwartung.



**ACHTUNG:** Dieser Hinweis weist auf eine mögliche Gefahr oder Situationen hin, die Personen- und Sachschäden verursachen können, wenn sie nicht entsprechend gehandhabt werden. Die Anweisungen sind exakt zu befolgen.



Die Hinweise weisen auf Situationen und Bedingungen hin, welche die Verwendung des Gerätes vereinfachen und verbessern können.



**GEFAHR,** spannungsführende Elektroteile.

Tab.B - Symbole

## Allgemeine Sicherheitshinweise



**Dieses Handbuch sorgfältig aufbewahren und nachschlagen, denn alle enthaltenen Hinweise liefern wichtige Angaben für die Sicherheit in den Installations-, Gebrauchs- und Wartungsphasen.**



**Dieses Gerät enthält eine unter Druck stehende entflammare Kühlfliissigkeit: Jede Wartung am Kühlkreislauf muss von einem Fachtechniker durchgeführt werden, der über eine gültige Zulassung durch eine akkreditierte Stelle verfügt, die seine Fähigkeit bescheinigt, mit dieser Art von Kühlmittel sicher umgehen zu können.**

- Die Kühlfliissigkeit ist geruchlos: Falls eine Kühlgasleckage befürchtet wird, ist vor irgendwelchen Eingriffen der Raum angemessen zu lüften.
- Das Gerät ist in einem Raum aufzustellen, in dem es KEINE ständig in Funktion stehenden Zündquellen gibt (z.B.: Offene Flammen, Elektro- oder Gasheizung).
- Das Gerät nicht in Räumen verwenden, in denen Explosionsgefahr besteht.
- Der Luftentfeuchter wurde nicht für eine Bedienung durch Personen und Kinder konzipiert, die über körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkte Fähigkeiten verfügen oder denen eine ausreichende Erfahrung und Kenntnis fehlen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Unversehrtheit verantwortlichen Person entsprechend bezüglich der Bedienung des Gerätes angeleitet. Das Gerät ausser der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.
- Das Gerät nicht in Bereichen verwenden, die Am-

moniak, Schwefel- oder Chlorverbindungen enthalten können.

- Die Lüftungsgitter an der Ansaugöffnung und der Ausgabeöffnung müssen immer sauber sein und dürfen nicht abgedeckt werden.
- Keine Fremdkörper in das Gerät einführen.
- Weder durchstechen noch verbrennen



**Überprüfen, ob die Netzspannung der in Tab.A Angegebenen entspricht und ob die Elektroanlage die geltenden Normen erfüllt und angemessen abgesichert ist.**

- Das Stromkabel hat einen Anschluss vom Typ M. Bei Beschädigung muss das Stromkabel von einem erfahrenen Elektriker durch ein gleichwertiges Kabel ersetzt werden.
- Das Gerät darf nur von erfahrenen und qualifiziertem Personal installiert und gewartet werden, das in der Lage ist, die Eingriffe unter Beachtung des Handbuches durchzuführen.

## Sachgemässe Verwendung

Alle Geräte der Reihe WMD sind Luftentfeuchter, deren Aufgabe darin besteht, der Umgebung mithilfe eines Kältekreislaufes Feuchtigkeit zu entziehen: Die neue elektronische Steuerung verwaltet alle Funktionen des Luftentfeuchters, inklusive des automatischen Ein- und Ausschaltens sowie des Abtausystems, sofern dies erforderlich ist. Die Geräte sind für eine Anwendung im Haushalt Bereich konzipiert und nicht für den industriellen Einsatz.



**Das Gerät darf ausschliesslich für die in dieser Anleitung angegebenen Zwecke verwendet werden: Jede andere Art der Anwendung ist als potentiell gefährlich für das Gerät und den Menschen zu betrachten.**

## Bauteile

### Bügel für die Wandinstallation

Um einen guten Betrieb gewährleisten zu können, muss der Luftentfeuchter an der Wand unter Verwendung des serienmässig gelieferten Bügels installiert werden.

### Bedienfeld

Der Luftentfeuchter ist mit einem bedienfeldausgestattet, das sich auf der Stirnseite befindet, Damit kann die gewünschte Betriebsart eingestellt werden. Nach erfolgter Einstellung funktioniert das Gerät vollständig automatisch.

### Luftfilter

Der Luftfilter befindet sich auf der rechten Seite des

Gerätes und kann für die Reinigung leicht demontriert werden.



**Den Luftentfeuchter nicht ohne Luftfilter einschalten, um Schmutzablagerungen am Wärmetauscher zu vermeiden.**

### Der Kondenswasserabfluss

Der Anschluss des Kondenswasserabfluss-Schlauches befindet sich auf der Unterseite rechts des Luftentfeuchters.



**Das Gerät darf nicht in Betrieb gesetzt werden ohne vorher den Kondenswasserabfluss-Schlauch angeschlossen zu haben. Der Luftentfeuchter hat keinen Auffangbehälter, das Wasser fliesst direkt ab.**

## Funktionsprinzip

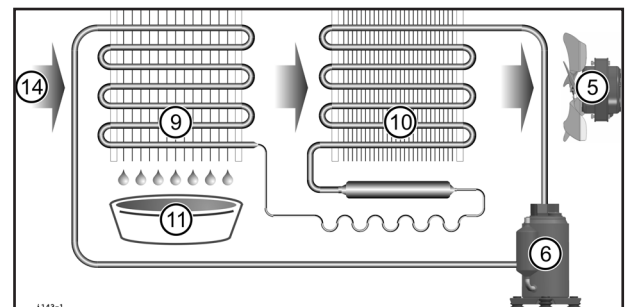


Abb.1 - Schematische Darstellung der grundlegenden Bauteile

Die zu entfeuchtende Luft (14) wird von dem Gerät mithilfe des Ventilators (5) eingesaugt und durch den Verdampfer (9) des Kältekreislaufs geleitet. Auf diese Weise wird die Luft unter ihren Taupunkt abgekühlt und der Wasserdampf kondensiert zu Wassertropfen, die in dem vorgesehenen Behälter (11) aufgefangen werden.



**Das Kondenswasser darf keinesfalls getrunken werden!**

Die so entfeuchtete Luft wird durch den Verflüssiger (10) geleitet, der sie auf eine leicht über dem Anfangswert liegende Temperatur aufheizt. Auf diese Weise wird die in der Raumluft enthaltene Feuchtigkeit schrittweise bis auf den gewünschten Wert abgesenkt.



**Wenn ein Raum entfeuchtet wird, wird gleichzeitig auch den Wänden und dem Fussboden des Raumes sowie den Materialien aus denen sie bestehen Feuchtigkeit entzogen.**

## Abtauen

Wenn die Temperatur unter ca. 16 °C fällt, kann sich Eis am Verdampfer (9) bilden. Das Eis muss regelmässig entfernt werden, um einen ungehinderten Luftstrom zu gewährleisten. Die Platine steuert den Abtauvorgang vollkommen automatisch (siehe unten). Während des Abtauvorgangs ist der Verdichter (6) ausser Betrieb. Die Dauer des Abtauvorgangs hängt von der Luftfeuchtigkeit und der Temperatur ab.



**Verwenden Sie kein externes Werkzeug, um den Abtauvorgang zu beschleunigen: Warten Sie, bis die Abtautung durch die Luftentfeuchtersteuerung abgeschlossen ist.**

## Installation

Für eine korrekte Installation bitten wir folgende Anweisungen zu beachten.



**Das Gerät ist in einem Raum aufzustellen, in dem es KEINE ständig in Funktion stehenden Zündquellen gibt (z.B.: offene Flammen, Elektro- oder Gasheizung).**

### Transport und Handhabung

Vor der Installation wird empfohlen das Gerät noch verpackt so nahe wie möglich an den Ort, wo es montiert werden soll, zu bringen.



**ACHTUNG: Auf Grund der Ausmasse und des Gewichts des Gerätes sind Transporthilfsmittel erforderlich. Das Gerät NIE alleine heben.**

### Positionierung

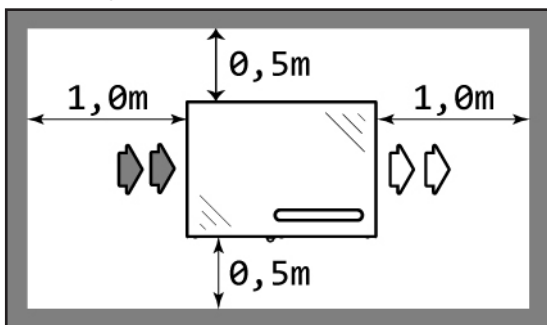


Abb.2 - Positionierung und Mindestabstände

### Wandinstallation

- Den in der Ausstattung gelieferten Bügel als Maske für die Markierung der Bohrungen an der Wand verwenden, wie in Abb. 3 dargestellt.



**Es muss sichergestellt werden, dass die Wand stark ist das Gerät im Betriebszustand zu halten.**

- An der Wand 3 Bohrungen von Ø10mm und 65mm Tiefe, wie die Abb.3 zeigt, ausführen. Alter-

nativ können kleinere Schrauben (nicht geliefert), benutzt werden, unter Verwendung den vier Bohrungen von Ø5mm.

- Die Innenwand der Bohrungen reinigen
- Die drei gelieferten Bolzen einstecken und die Dehnungsflügel vertikal halten.
- Den Bügel mit den drei gelieferten Schrauben befestigen..

Um einen Mindestabstand von 0,5 m einzuhalten, siehe Abb. 2, müssen die Bohrungen mit einem Abstand von mindestens 0,8 m vom Boden durchgeführt werden.

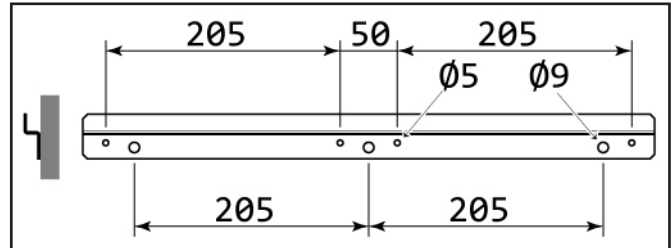


Abb.3 - Bohrungen und Positionierung des Wandbügels

- Die Maschine heben und den hinteren Bügel S an den an der Wand montierten Bügel M anhängen.

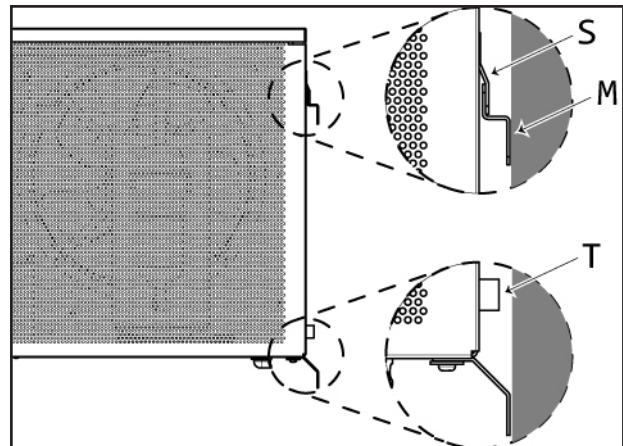


Abb.4 - Positionierung des Entfeuchtungsgerätes an der Wand.

- Die zwei Füßchen T, die sich auf der Hinterseite, am unteren Rahmen befinden, drehen, um ein gleichmässiges Aufliegen des Gerätes an der Wand zu gewährleisten.
- Sicherstellen, dass das Gerät vollständig auf dem hinteren Bügel M aufliegt.

### Blockierung des Luftentfeuchters

Den Sicherheitsbügel R an der unteren Seite des Gerätes montieren. Der Bügel muss an die Wand und an die Struktur des Luftentfeuchters mit den dafür bestimmten Schrauben befestigt werden.

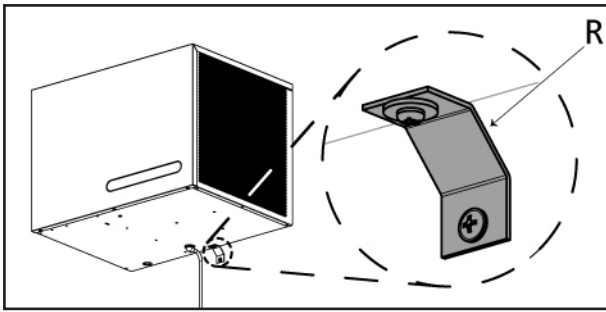


Abb.5 - Der Sicherheitsbügel



**Der Luftentfeuchter darf keinesfalls ohne den Sicherheitsbügel in Betrieb gesetzt werden. Der Sicherheitsbügel muss fest an der Luftentfeuchter und an die Wand geschraubt werden.**



**Das Fehlen des Sicherheitsbügels kann einen versehentlichen Sturz des Gerätes verursachen, was schwere Schäden an Personen und Sachen zur Folge haben kann.**

**Der Abfluss-Schlauch**

Für den Wasserabfluss muss ein Schlauch von 14mm Innendurchmesser an den unteren Ansatz D angeschlossen werden.

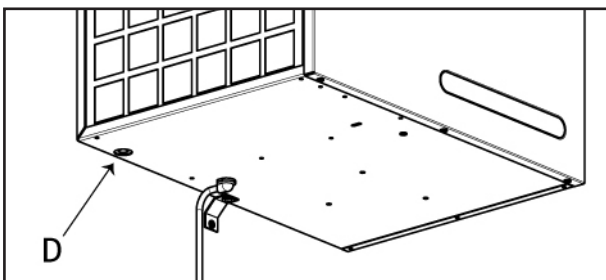


Abb.6 - Wasserabfluss.



**Damit das Wasser korrekt abläuft, muss der Abflussschlauch ein Gefälle nach unten haben und ausgestreckt ohne Schlingen oder Verengungen gleich welcher Art verlegt werden.**

**Bedienfeld**

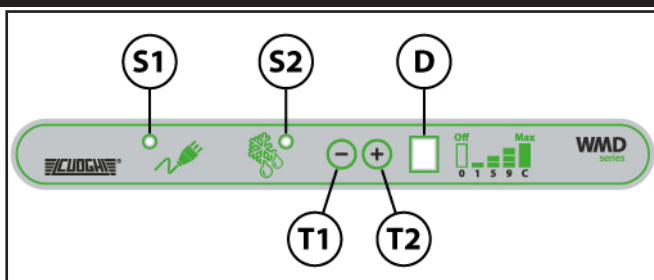


Abb.7 - Das Bedienfeld

**S1 - Grüne Kontrollleuchte für den Netzstrom**  
Die Kontrollleuchte beginnt zu leuchten, wenn der

Luftentfeuchter in Betrieb ist, ansonsten blinkt sie, wenn er sich im Zustand 0 befindet (mit Strom versorgt, jedoch ausgeschaltet).

**S3 - Gelbe Kontrollleuchte für Abtauen** Die Kontrollleuchte schaltet sich ein, wenn der Luftentfeuchter einen automatischen Abtauvorgang durchführt.

**T1 - Taste zum Verringern** Durch Drücken dieser Taste wird der in der Anzeige D angezeigte Wert bis auf 0 verkleinert.

**T2 - Taste zum Erhöhen** Durch Drücken dieser Taste wird der in der Anzeige D angezeigte Wert bis auf C erhöht.

**D - Anzeige** Die Anzeige zeigt den Betriebszustand des Luftentfeuchters entsprechend der Angaben in der nachstehenden Tabelle (Tab.C) an. Der Wert 0 steht für den Zustand AUSGESCHALTET, von 1 bis 9 läuft das Gerät im Automatikbetrieb und wird vom Feuchtefühler gesteuert der den Entfeuchter den Angaben in Tab.C entsprechend ein- und ausschaltet. Der Wert C steht für den Zuläuft stand DAUERBETRIEB, der Luftentfeuchter unabhängig von der Luftfeuchte unterbrechungsfrei. In jedem Fall haben evtl auftretende Alarme immer Priorität hinsichtlich des eingestellten Betriebsmodus.

Display	Betriebsart
0	AUS
1 ÷ 2	von 85 % bis ca. 90 % r.F.
3 ÷ 4	von 70 % bis ca. 80 % r.F.
5 ÷ 6	von 60 % bis ca. 65 % r.F.
7 ÷ 8	von 45 % bis ca. 55 % r.F.
9	bis ca. 40 % r.F.
C	DAUERBETRIEB

Tab.C - Betriebsarten

**Defekte**

Auf dem Display werden neben dem Funktionsstatus des Luftentfeuchter auch eventuelle Defekte (Tab.D) angezeigt. Sollte einer der beschriebenen Fehler auftauchen, ist eine Reparatur durch Fachpersonal erforderlich.

Display	Beschreibung
n	Temperatursonde defekt oder abgelöst
u	Feuchtigkeitssonde defekt oder abgelöst

Tab.D - Fehlermeldungen



## Bedienung

### Einschalten

Wenn der Netzstecker eingesteckt wird, blinkt die Anzeige D 5 Sekunden lang und zeigt den letzten Betriebszustand des Luftentfeuchter an: Die Anzeige hört zu blinken auf, wenn der Betriebsmodus von Null verschieden ist.

### Ausschalten

Zum Ausschalten des Luftentfeuchter die Taste T1 so lange drücken, bis die Anzeige 0 anzeigt. Wenn der Betriebsmodus Null gewählt wird, blinken sowohl die Kontrollleuchte S1 als auch die Anzeige D.

### Abtauen

Die Platine steuert automatisch den Abtauvorgang. Der Wärmetauscher wird vom Eis befreit, wodurch eine effiziente Luftzirkulation auch bei niedrigen Temperaturen gewährleistet wird. Der Abtauvorgang wird durch das Leuchten der Kontrollleuchte S3 angezeigt.

## Instandhaltung

### Ordentliche Wartung

Die Luftentfeuchter der Reihe WMD erfordern keine besondere Pflege oder Wartung. Es wird empfohlen, sie abzustauben und die Gitter am Luftein- und Austritt sauber zu halten. Im Falle von Funktionsstörungen oder einem Defekt wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Sollte das Kabel beschädigt sein, muss es von Fachpersonal durch ein analoges ausgetauscht werden.

### Reinigung des Filters

Der Filter kann mit einem Staubsauger oder mit Wasser gereinigt werden. Im letzteren Fall mit erneutem Einsetzen warten, bis der Filter trocken ist.



**Den Luftfilter besonders in staubigen Räumen häufig reinigen: Ein verschmutzter Filter behindert den Luftstrom und reduziert den Wirkungsgrad des Luftentfeuchters.**

### Ausbau des Filters

Das Frontgitter G entfernen und dann den Filter F demontieren.

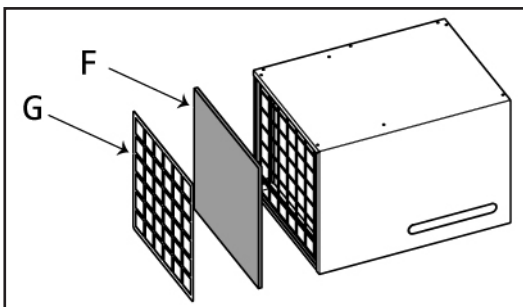


Abb.8 - Der Luftfilter.

### Filtermontage

Den Filter F auf das Abluftgitter legen, dann das Frontgitter G montieren.

### Sonstige Wartung

Bei Funktionsstörungen und Defekten bitte den Händler kontaktieren.



**Dieses Gerät enthält eine unter Druck stehende entflammbare Kühlflüssigkeit: Jede Wartung am Kühlkreislauf muss von einem Fachtechniker durchgeführt werden, der über eine gültige Zulassung durch eine akkreditierte Stelle verfügt, die seine Fähigkeit bescheinigt, mit dieser Art von Kühlmittel sicher umgehen zu können.**

Die Kühlflüssigkeit ist geruchlos: Falls eine Kühlgasleckage befürchtet wird, ist vor irgendwelchen Eingriffen der Raum angemessen zu lüften.



**Bei Eingriffen am elektrischen oder mechanischen Teil ist die entflammbare Kühlflüssigkeit zu berücksichtigen. Vor jedem Eingriff sicherstellen, dass alle möglichen Zündquellen beseitigt wurden und prüfen, dass die Kondensatoren entleert sind, dass keine Teile unter Spannung stehen und dass das Gerät angemessen an Erde angeschlossen ist.**

## Aufbewahrung

- Das Gerät in einem Raum mit einer Temperatur zwischen -25 °C und +55 °C aufbewahren.
- Wenn das Gerät noch verpackt sein sollte, bitte die Angaben auf der Schachtel beachten.
- Keine anderen schweren Materialien auf der Schachtel abstellen.

## Überprüfungen nach einer längeren Nutzungspause

### Vorher

- Den Netzstecker ziehen und den Kondenswasserbehälter entleeren.
- Das Gerät abdecken, um es vor Staub zu schützen.

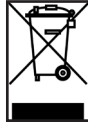
### Nachher

- Das Lüfterrad muss sich frei und ohne Reibung drehen.
- Das Gerät gemäß Anweisungen einschalten.



## Entsorgung des Gerätes

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Der Benutzer muss deshalb das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte zuführen oder dem Händler beim Erwerb eines neuen gleichwertigen Gerätes zurückgeben.



Die fachgerechte, getrennte Müllentsorgung ermöglicht ein sinnvolles Recycling des Altgerätes und eine umweltgerechte Entsorgung, die dem Schutz unserer Umwelt und Gesundheit dient, und erleichtert das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

## Schaltplan

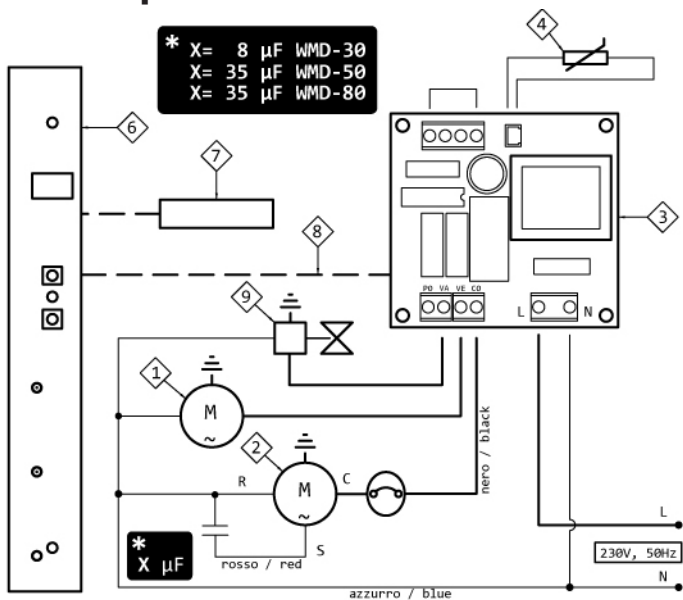


Abb.9 - Schaltplan

Bez.	Beschreibung
1	Ventilator
2	Verdichter
3	Leistungsplatine
4	Temperaturfühler
6	Steuerplatine
7	Feuchtigkeitsfühler
8	10-poliges Kabel mit Steckverbindern
9	Magnetventil

Tab.E - Legende der Schaltpläne





**CUOGHI s.r.l.**

via Garibaldi, 15  
35020 Albignasego (PD) - Italia  
Tel. +39 049 8629099  
Fax +39 049 8629135  
[www.cuoghi-luigi.it](http://www.cuoghi-luigi.it)  
[info@cuoghi-luigi.it](mailto:info@cuoghi-luigi.it)